

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка  
и методики его преподавания

**ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫХ  
СВЯЗЕЙ В СОВРЕМЕННЫХ КУРСАХ ПРЕПОДАВАНИЯ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 3 курса 301 группы  
направления 44.04.01 Педагогическое образование  
профиль – «Иностранные языки в контексте современной культуры»  
факультета иностранных языков и лингводидактики

Налегач Юлии Сергеевны

Научный руководитель  
доцент кафедры английского языка и  
методики его преподавания  
канд. фил. наук, доцент

\_\_\_\_\_  
дата, подпись

Т.Н. Александрова

Зав. кафедрой  
английского языка  
и методики его преподавания  
канд. пед. наук, доцент

\_\_\_\_\_  
дата, подпись

Г.А. Никитина

Саратов 2021 год

**Введение.** *Актуальность предпринятого исследования* заключается в том, что современное общество обладает всё более возрастающим интересом к изучению английского языка, и учет междисциплинарных связей в процессе его изучения необходим. Интернет - коммуникации, экономические и политические контакты с англоязычными странами, американская музыкальная и телевизионная индустрия – все это приводит к тому, что английский язык все больше и больше занимает ключевую позицию в качестве языка-лидера, языка, знание которого является необходимым для успешного карьерного роста в различных организациях и компаниях.

*Объект исследования* – междисциплинарный подход в обучении английскому языку в школах.

*Предмет исследования* – CLIL технология как форма реализации междисциплинарного подхода в обучении английскому языку в школе.

*Цель исследования* – изучение и анализ возможностей педагогической технологии CLIL в обучении школьников.

Для достижения цели требуется выполнить следующие *задачи*:

- рассмотреть сущность и особенности реализации междисциплинарного подхода в обучении;
- проанализировать CLIL технологию как способ реализации междисциплинарных связей на уроках английского языка в старшей школе;
- разработать планы занятий по иностранному языку в школе с применением CLIL технологии;
- определить алгоритм организации процесса обучения по модели CLIL;
- экспериментально апробировать модель интегрированного обучения CLIL в преподавании предметов «География», «Экология» и «Иностранный язык».

В работе использовались такие *методы исследования*, как наблюдение, анализ, классификация, сравнение, педагогический эксперимент.

*Методологической основой исследования* послужили исследования,

посвященные компетентностному подходу в образовании (Титаренко И.Н., Вопияшина С.М., Кириллова А.В, Гудкова С.А., Зарипова Р.Р.); работы, определяющие роль и место CLIL в учебном процессе (Коченкова А.Н., Халяпина Л.П., Лалетина Т.А., Юрасова Е.С., Горбачева Е.А., Койл Д.); а также труды отечественных и зарубежных исследователей, раскрывающие понятие и содержание CLIL (Халяпина Л.П., Лалетина Т. А., Коченкова А.Н., Рудник Ю.В., Сидоренко Т. В., Рыбушкина С. В., Клец Т.Е. Титаренко И.Н., Сперанская Г.Л., Боровков Д.А.).

*Материал исследования:* занятия по иностранному языку в экспериментальной и контрольной группах учеников 10-х классов среднеобразовательной школы.

*Научная новизна* данного исследования заключается в том, что определены педагогические условия развития модели CLIL на занятиях по иностранному языку и во внеурочной работе; а также обобщена сущностная характеристика нетрадиционных форм обучения, используемых на занятиях иностранного языка.

*Теоретическая значимость* исследования состоит в том, что его результаты способствуют дальнейшей разработке методов и способов внедрения и усовершенствования технологии CLIL для учащихся средней школы.

*Практическая значимость* заключается в возможности внедрения результатов исследования в программы по английскому языку для средних школ.

*Апробация* исследования была проведена в Саратовском национальном исследовательском государственном университете им. Н. Г. Чернышевского 17 апреля 2020 года в ходе 72 (9)-ой научной студенческой конференции на факультете иностранных языков и лингводидактики и 15 мая 2020 года в ходе IV ежегодной научной конференции молодых ученых «Иностранные языки в контексте современной культуры» на факультете иностранных языков и лингводидактики

*Структура работы* определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка литературы.

Во введении обосновывается актуальность работы, формулируются цели и задачи исследования, а также его теоретическое и практическое значение, указываются методы анализа.

В первой главе рассматривается междисциплинарный подход в обучении, проводится анализ его сущности и особенностей реализации, а также проанализирована CLIL технология как форма реализации междисциплинарных связей в преподавании английского языка.

Во второй главе проводится анализ технологии преподавания отдельных курсов английского языка на основе CLIL, а также описывается процесс планирования занятий по английскому языку в вузе с применением CLIL технологии

В заключении подводятся итоги проведенной работы, формулируются общие выводы исследования.

**Основное содержание.** В первой главе исследования были рассмотрены основные характеристики технологии CLIL, которая означает способ реализации междисциплинарных связей в современных курсах преподавания английского языка. По определению Токаревой Елены Юрьевны, CLIL (Content and Language Integrated Learning или предметно-языковое интегрированное обучение) – подход, сущность которого заключается в соединении содержания предмета учебного плана с обучением на иностранном языке. Данный подход становится всё более актуальным, так как изучение и владение иностранным языком позволяет развить определенные навыки и умения на родном языке. Кроме того, совершенствуются способности к передаче научных идей, улучшается творческое мышление и способность им делиться. Использование CLIL на уроке подразумевает совершение действий, которые основываются на одном из четырёх руководящих принципов: содержание, культура, познание, коммуникация.

В большинстве случаев, чтобы овладеть коммуникативными навыками изучения английского языка с опорой на междисциплинарные связи, нужно обязательно учитывать индивидуальные способности и склонности учащихся с целью создания благоприятной атмосферы. В результате, именно эти междисциплинарные связи являются эффективным средством мотивации к учебному процессу по изучению иностранного языка. Не случайно, поэтому в специализированных школах России проводятся эксперименты по межпредметным технологиям. Учителя иностранных языков пробуют установить связь, например, английского языка со многими неязыковыми предметами, такими как литература, география, экология, музыка и т.д.

Анализ деятельности Юрасовой Е.С., Горбачевой Е.А. – педагогов, применявших межпредметные технологии на занятиях по английскому языку, привел к заключению, что при подготовке уроков в формате описанной методики необходимо помнить, что к учебному материалу и заданиям предъявляются особые требования, отличные от тех, которыми учитель руководствуется при планировании традиционных уроков. Перед учителем встает ряд задач:

- 1) материал по учебному предмету по уровню сложности должен чуть уступать уровню знаний учащихся по этому предмету на родном языке;
- 2) задания должны отражать особенности изучаемого языка, отрабатывать умение употреблять те или иные лингвистические формы;
- 3) тексты должны быть тщательно подобраны в соответствии с темой и фактическим уровнем знаний учащихся;
- 4) задания должны соответствовать тематике и содержать достаточное для понимания и усвоения количество информации.

Ученые лингвисты также отмечали исторически сложившиеся модели формирования иноязычной профессионально коммуникативной компетенции на основе технологии CLIL. В Европе термин CLIL вводится в 1990-ых годах финским специалистом билингвального обучения *Дэвидом Маршем*, и именно он определил этот процесс как обучение неязыкового предмета через призму иностранного языка. После этого этот метод стал набирать огромную

популярность в европейской системе образования, а если быть точнее – в вузах. Воног В.В. выделял самый востребованный и популярный подход в обучении предмета через иностранный язык, который назывался интегрированный подход (ИП), в свою очередь отличающийся своим прикладным характером. Нельзя не упомянуть главный тезис Литвишко О. М. о том, что технология CLIL – это технология, вобравшая в себя теоретические и практические аспекты разнообразных методик. Для более полной характеристики рассматриваемого вопроса были изучены работы таких ученых, как Питер Мехисто (Peeter Mehisto), Мария-Иисус Фриголс (Maria-Jesus Frigols) и Дэвид Марш, которые считают, что интегрированный подход CLIL является многопрофильным, поэтому его определяют как разноплановый подход. Например, Питер Мехисто твердо убежден, что лингвистам и педагогам стоит делать акцент на когнитивном аспекте CLIL, то есть брать во внимание познавательную деятельность обучающихся. Другие исследователи считают, что стоит обратить внимание на прирост знаний в предметной области. Но, к сожалению, все эти ученые не пришли к единой модели преподавания CLIL. Но у исследований к настоящему времени определились два направления, а если быть точнее, то две основные модели обучения по CLIL программе: польская модель преподавания по CLIL, европейская модель преподавания по CLIL.

Анализируя информацию, представленную в первой главе, можно сделать вывод о том, что технология CLIL (Content and Language Integrated Learning или предметно-языковое интегрированное обучение) довольно востребована в наше время. С помощью данного метода развивается интерес к разным языкам, к использованию их в разных сферах жизни.

Ключевые принципы подхода предметно-языкового интегрированного обучения базируются на двух основных понятиях – «язык» и «интеграция». CLIL условно делят на hard CLIL и soft CLIL. Hard CLIL означает, что любой школьный предмет может проходить на английском языке (при условии, что он является L2 для учащихся). В ходе такого урока ученики исследуют географию, литературу, биологию, физику или даже спортивные игры посредством

иностранного языка. Преподаватели английского языка используют soft CLIL, их задача состоит в обратном: изучить иностранный язык, используя темы и материалы из других предметов.

Проведенный анализ позволил установить следующие преимущества *CLIL*:

- позволяет учащимся более эффективно общаться друг с другом, используя иностранный язык;
- расширяет межкультурные знания учащихся;
- развивает навыки общения на иностранном языке в естественных условиях;
- развивает мышление и открывает творческий потенциал студентов; повышает мотивацию студентов и их уверенность в себе;

*Во второй главе исследуется* применение предметно-языкового интегрированного обучения в преподавании предметов «География» - «Иностранный язык» и «Экология» - «Иностранный язык». Описывается алгоритм организации процесса обучения в модели CLIL на двух экспериментальных уроках. Приводится план-конспект, который позволяет реализовать предметно-языковое интегрирование в старших классах средней школы.

Так как ВКР направлена на реализацию интегрированной (междисциплинарной) технологии на уроках английского языка в школе, нельзя не упомянуть про составление плана урока, состоящего из следующих действий:

- 1) проверка имеющихся и предыдущих знаний;
- 2) отбор языковых единиц, соответствующих предмету изучения;
- 3) увеличение словарного запаса;
- 4) закрепление полученных знаний;
- 5) обобщение навыков;
- 6) применение полученных навыков;
- 7) проверка и работа над ошибками.

Был выявлен алгоритм организации процесса обучения в модели CLIL:

Экология/Иностранный язык и География/Иностранный язык. Алгоритм состоит из нескольких обязательных этапов, каждый из которых имеет свою цель. Целью первого этапа является подача новой информации. На втором этапе она усваивается, превращаясь в знания. Следуя принципу обратной связи, на третьем этапе необходим контроль качества знания. После этого наступает этап оценки проконтролированных знаний. Завершает эту процедуру этап коррекции.

По каждому критерию предусматривалась шкала оценок по пятибалльной системе. Баллы суммировались и делался вывод об усвоении знаний по английскому языку у учащихся. На основе выделенных критериев нами были сформированы уровни усвоения знаний по английскому языку:

Высокий – (20-25 б.) - у учащихся наблюдается активный познавательный интерес к уроку, хорошо развита способность к рассуждению, они легко усваивают предложенный материал урока, легко воспроизводят усвоенный материал, в целом сохраняют активность до конца урока.

Средний – (15-20 б.) - у учащихся наблюдается слабый познавательный интерес к уроку, на уроке ведут себя пассивно, у них слабо развита способность к рассуждению, предложенный материал урока усваивают только после многократного повторения, воспроизводят материал только с помощью подсказки учителя, в целом на уроке ведут себя пассивно, не участвуют в ходе урока, ждут, пока их спросят.

Низкий – (до 15 баллов) - у учащихся наблюдается отсутствие познавательного интереса к уроку, не развита способность к рассуждению, материал они усваивают слабо, часто забывают то, что было на предыдущем уроке, плохо воспроизводят материал, но в целом сохраняют активность до конца урока.

У учащихся 10-ых классов наблюдалась положительная динамика в знаниях по английскому языку, активный познавательный интерес к уроку, хорошо развита способность к рассуждению, легко усваивался предложенный материал урока, легко воспроизводили усвоенный материал, в целом они

сохраняют активность до конца урока. Полученные результаты дали возможность утверждать, что использование CLIL технологии позволило повысить уровень интереса и знаний по английскому языку у учащихся общеобразовательных школ.

Также были проанализированы результаты экспериментальной апробации модели CLIL в двух экспериментальных группах (классах). Были проанализированы результаты работы учащихся двух классов с целью выявления познавательной активности школьников на интегрированном уроке. В ходе исследования мы пришли к выводу, что CLIL технология позволяет значительно повысить мотивацию учащихся к изучению иностранных языков, формирует знание и принятие других культур и ценностей, развивает и совершенствует коммуникативные компетенции через изучение иностранного языка.

**Заключение.** Таким образом, использование межпредметных связей – одна из наиболее сложных методических задач учителя иностранного языка. Она требует знаний содержания программ и учебников по другим предметам. Реализация межпредметных связей в практике обучения предполагает сотрудничество учителя иностранного языка с учителями химии, физики, посещения открытых уроков, совместного планирования уроков и т.д.

Учитель иностранного языка с учетом общешкольного плана учебно-методической работы разрабатывает индивидуальный план реализации межпредметных связей в курсе иностранного языка. Важно отметить и то, что существует определенная взаимозависимость между межпредметными связями и коммуникативными умениями. Межпредметные связи служат одновременно основой формирования коммуникативных умений и результатом осуществления коммуникативной деятельности.

Основное их значение состоит в том, что они дают возможность “увязать” в единую систему все знания, получаемые на различных уроках, а также добыть новые знания в результате осуществления этих связей.

Следует отметить, что имеются большие возможности использования

межпредметных связей как средства мотивации иноязычной речевой деятельности в условиях школы при правильной организации ознакомления, тренировки и применения языкового материала.

Эти возможности заложены в самой специфике иностранного языка как учебного предмета. Язык является средством выражения мысли об объективной действительности, свойства, закономерности которой являются предметом других дисциплин, поэтому язык беспредметен. Но, будучи беспредметным, он имеет много общих точек соприкосновения с другими предметами, т.е. язык “полипредметен”. Изложенные положения можно считать вполне убедительными для доказательства важности и обязательности опоры на другие предметы в процессе овладения английским языком.

Таким образом, проведенное исследование позволило получить следующие результаты:

- 1) CLIL технологии развивает навыки общения на иностранном языке в естественных условиях;
- 2) улучшает языковую компетенцию и навыки естественной устной речи;
- 3) развивает интерес к разным языкам, к использованию их в разных сферах жизни;
- 4) развивает интерес к разным языкам, к использованию их в разных сферах жизни;
- 5) развивает навыки общения на иностранном языке в естественных условиях;
- 6) развивает интерес к разным языкам, к использованию их в разных сферах жизни.